

# International Journal

of the  
School of  
Languages

Vol. 1, No. 1, 2019



**NWAFOR ORIZU COLLEGE OF EDUCATION**  
Nsugbe, Anambra State  
Website : [http:// www.nocensol.org.ng](http://www.nocensol.org.ng)

**Maiden Edition**

## Table of Contents

List of Contributors	vi
Editorial Board	xi
Editorial Comment	xii
 Communication: Panacea to Emerging National Challenges in Nigeria <i>Prof. Cecilia Amaoge Erne</i>	1
 Security and Economic Challenges in the New Information Communication Age: The Role of the Social Media in Modern Day Nigeria <i>Umera-okeke, Nneka, Ph.D.</i>	
The Place of Communication in Resolving Contemporary National Social Issues <i>Nwanekezi, ChidiInnocent</i>	24
 Communication and Language as Panacea for Ethnic Conflicts in Nigeria <i>Okonkwo, BernadetteP. Amaka</i>	34
 Development of Effective Communication Skills: Panacea for Minimizing Drop Out Among Nigerian Students <i>Aguiyi, Anuli Iruoma Ph.D</i>	
Ethical Implications of Communication in a Pluralistic Society: A Panacea for National Integration and Unity <i>Rev.Fr. Chuka Pius BEjioforPh.D</i>	57
 The Imperative of English Language in the Political Development of a Pluralistic Nigeria <i>Rev. Fr. Ignatius Odilichukwu Okoli, Ph.D</i>	69
 The English Language as a Panacea for Insecurity in Nigeria <i>Okoli, Vera Chioma Ph.D and Nnagbo, Ijeoma</i>	75
 English Language as an Indispensable Tool for Solving Ethnic Disunity in Nigeria: Evidence From Anambra State <i>Okoli, VeraC. Ph.D and Mbah, Victor C.</i>	85
 The Role of English in Communication as an International Language: Challenges and Possibilities <i>Ugoji, Stellamaris C. and Osuchukwu, CarolineNonye Ph.D</i>	90
 Radio Broadcast as a Communicative Tool for Ethnic and Cultural Cohesion in Nigeria <i>Sr. Judith Udechukwu</i>	98
 Impact of ICT on Students' Performance in Igbo Language <i>Ibiowotisi, Raphael Idowu</i>	110
 Tackling Religious Conflict in Nigeria: The Role of the Mass Media <i>Dilibe, Chinonso J.</i>	119

of XYve Soc\ a\ >Aedva^i\ t.mg, Style on Students' "Performance \n "Essay "Writing m Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe, Anambra State <i>Anyadiegwu, J. C. Ph.D. and Nwankwo, Uju C.</i>	125
Global Influence of the Good, the Bad and the Ugly of Social Media in Nigeria: Ethical Imperative of Education <i>Rev. Fr Chuka Pius B Ejiofo Ph.D</i>	138
Literature and Emerging National Challenges: A Study of Elnathan John's <i>Born on a Tuesday</i> <i>Emelone, ChiomaE.</i>	146
Dramatic Communication: A Quantum Leap Forward into Resolving National Challenges in Iwuchukwu's Plays. <i>Udogu, Christiana Obiageli Ph. d. and Umezina, Rose Nwakaego Ph.D.</i>	157
Marxist Literary Language: A Revolutionary Way of Communicating to Solve National Challenges <i>Ilechukwu, Gabriel C. and Adunchezor, Ngozi G.</i>	169
Language, Literature and Culture <i>Okeke, Ifeoma</i>	178
Literary Adaptation as a Means of Effective Communication: A Study of <i>Udo ka Mma and This is Our Chance Obidiebube, Joyce Ifeoma</i>	
Ideology and Rhetorical Questions as Communication Tools in Udenka Kenneth Ezebuilo's 'The Mediator' <i>Ezeife, Amaka C. Ph.D</i>	192
The Role of Language in Cultural Transmission in Multilingual Nigerian Society <i>Obi, Ngozi M. and Nwabunze, Donatus C.</i>	202
Proverbs as a Means of Communication in Igbo Society <i>Okafor, Josephine Nkiruka and Ifeagwazi, Patricia Akwanamncha Ph.D</i>	214
The Implications of Facial Expressions for Effective Communication: Contributions from Igbo Language <i>Ifeagwazi, Patricia A. Ph.D and Okafor, Josephine Nkiru</i>	
Language and Culture as Means of Checkmating Emerging National Challenges: A Study of Chimamanda Adichie's 'Half of a Yellow Sun'. <i>Nnagbo, Ijeoma U.p.</i>	
Language as an Instrument for Economic Expansion <i>Olawoyin, Evelyn Bosede</i>	235
The Role of the English Language as a Tool for Sustainable Women Participation in Nigerian Politics <i>Nwosu, Eucharika Ngozi and Eneremadu, Queen Esther Chioma</i>	
Communication and Gender-imbalance as a Major National Challenge: A Study of Some Nigerian Novels <i>Adunchezor, Ngozi Gloria Ph.D and Ilechukwu, Gabriel C.</i>	248

The Female Gender in the Igbo Society <i>Anidobe, ChinyereJ. and Ugochukwu, Elizabeth N.</i>	257
Women Language Education: A Tool for Effective Leadership Communication in Nigeria. <i>Aguiyi, Anuli Iruoma Ph.D</i>	266
Implementing Early Childhood Education in Nigeria, Challenges and Way Forward. <i>Rev. Sr. Ukoh OgochukwuA.</i>	272
La Communication Chez Les Femmes Africain dans Mariama Ba et Calyxthebeyala : Entre Religion et Secularite <i>Okafor, Josephine Obiageli Ph.D</i>	276
Towards Curbing Emerging National Challenges: The Indigenous Languages Experience <i>Osinomumu, E. Chika and Onyekere, Augustine I.</i>	286
Igbo Poems as the Societal Mirror: Echoes From Selected Poems <i>Agwuna, Stella O. Ph.d and Anidobe, ChinyereJ.</i>	294
Language Extinction and Community Development: The Case of Igbo <i>Onyeme, Alexander Chukwudi</i>	311
Syntax: The Structure of the Noun Phrase in Isoko Language <i>Omekeh, Ajiroghene; Itiveh, John, O. and Umukoro, Martha, E.</i>	319
Exploring the Grammar of the Nigerian Pidgin: A Study of the Wafi Variety. <i>Enemuo, Olachi</i>	329
Decalages Syntaxiques enTranduction: Une Etude des Particularites Africaines <i>Okafor, Josephine Obiageli Ph.D</i>	342
La Contribution de la Traduction dans la Promotion des Langues Autochtones au Nigeria: Un Pays Multilingue. <i>Okeke, Nchedo Priscilla</i>	348
Apprendre N'est Pas Parler : Une Etude sur les Difficultes d'acquisition de L'expressivite Orale Chez les Apprenants Nigerians du Fran?ais <i>Udeh, Vanessa Georgina</i>	357
Effets de la Negation des Verbes Modaux dans <i>En Attendant Godot</i> et <i>Fin de Partie</i> de Samuel Beckett <i>Udeh, Vanessa Georgina</i>	377
Langue Francaise: Outil de Stabilite et de Developpment Transformationel <i>Megafu, Ifeanyi, andEkwulonu, Ikechukwu G. Ph.D</i>	377

## **List; of Contributors**

**Prof. Cecilia Amaoge Erne**

Department of Linguistics  
Nnamdi Azikiwe University  
Awka, Anambra State

**Umera-Okeke, Nneka, Ph.D.**

Department of English Studies  
Faculty of Humanities  
University of Port Harcourt

**Nwanekezi, Chidi Innocent**

Department of Social Studies,  
Nwafor Orizu College of Education,  
Nsugbe

**Okonkwo, Bernadette P. Amaka**

Faculty of Education  
Franciscan University of Steubenville  
Ohio, USA

**Aguiyi, Anuli Iruoma Ph.D**

Department of Igbo and Other Nigerian Languages,  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Rev. Fr. Pius B.C Ejiofor Ph.D**

Department of Educational Foundations,  
Nwafor Orizu. College of Education, Nsugbe

**Rev. Fr. Ignatius Odilichukwu Okoli, Ph.D**

Pfarrei Heiliggest, Schosstrasse 4  
3800 Interlaken, Switzerland

**Okoli, Vera Chioma Ph. D**

Department of English and Literary Studies  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Nnagbo, Ijeoma U. P.**

Department of English and Literary Studies  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Mbah, Victor C.**

Department of English and Literary Studies,  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Ugoji, Stellamaris C.**  
Department of Education Federal Polytechnic,  
Okoh

**Osuchukwu, Caroline Nonye Ph. D**  
Department of English and Literary Studies,  
Nwafor Orizu College of education, Nsugbe

**Rev. Sr. Judith Udechukwu**  
Department of Rhetoric and Philosophy of Communication,  
Duquesne University of Pittsburg Pennsylvania,  
USA

**Ibiowotisi, Raphael Idowu**  
Department of Igbo and Other Nigerian Languages,  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Dilibe, Chinonso J.**  
Central Registry  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Anyadiegwu, Justina C. Ph.D.**  
Department of English and Literary Studies,  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Nwankwo, Uju C.**  
Department of English and Literary Studies,  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Emelone, Chioma F.**  
Department of English and Literary Studies  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**I dogu, Christiana Obiageli Ph.D.**  
Depaerment of English and Literary Studies,  
-for Orizu College of Education, Nsugbe

**Umezinwa, Rose Nwakaego Ph. D.**  
Depaerment of Primary Education,  
Orizu College of Education, Nsugbe

**Ilechukwu, Gabriel C.**  
Department of English and Literary Studies  
•"or Orizu College of Education, Nsugbe

**Adunchezor. NgoziG. Ph.D**  
Department of English and Literary Studies  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Okeke, Ifeoma**  
French Department  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Obidiebube, Joyce Ifeoma**  
Department of Igbo and Other Nigerian Languages,  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Ezeife, Amaka C. Ph.D**  
Department of English and Literary Studies  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

6bi, Ngozi M.  
Department of English and Literary Studies  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Nwabunze, Donatus C.**  
Department of English and Literary Studies  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Okafor, Josephine Nkiruka**  
Department of Igbo and Other Nigerian Languages,  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Ifeagwazi, Patricia Akwanamncha Ph.D**  
Department of Igbo and Other Nigerian Languages,  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Olawoyin, Evelyn Bosede**  
Department of Yoruba College of Education,  
Warn

**Nwosu, Eucharika Ngozi**  
Department of English and Literary Studies,  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Eneremadu, Queen Esther Chioma**  
Department of English and Literature Alvan  
Ikoku College of Education, Owerri

**Anidobe, Chinyere J.**  
Department of Igbo and Other Nigerian Languages  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Ugochukwu, Elizabeth N.**  
Department of Igbo and Other Nigerian Languages  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Agwuna Stella O. Ph. D**  
Department of Igbo and Other Nigerian Languages  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Rev. Sr. Ogochukwu A. Ukoh**  
Daughters of Divine Love Ash Community Emene,  
Enugu

**Okafor, Josephine Obiageli Ph.D**  
French Department  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Osinomumu, E. Chika**  
Department of Igbo and Other Nigerian Languages  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Onyekere, Augustine I.**  
Nkisi Regent College, Onitsha

**Onyeme, Alexander Chukwudi**  
Library Department Federal College of Education (Technical),  
Umunze

**Omekeh, Ajiroghene,**  
Isoko Language Department College of Education,  
Warn

**Itiveh, John, O.**  
Isoko Language Department College of Education,  
Warn

**Umukoro, Martha, E.**  
Isoko Language Department College of Education,  
Warn

**Enemuo, Olachi**  
Department of English and Literary Studies  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Okeke, Nchedo Priscilla**  
French Department  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Udeh, Vanessa Georgina**  
French Department  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Megafu, Ifeanyi**  
French Department  
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe

**Ekwulonu, Ikechukwu G. Ph.D**  
Department of French  
Alvan Ikoku College of Education, Owerri

## **Editorial Board**

### **Editors - in - chief**

Uju C. Nwankwo

and

Raphael I. Ibiowotisi

### **Editors**

.Chika E. Osinomumu

Frank U. Okoh Joyce I.

Obidiebube Dr. Vera C.

Okoli Dr. Anuli I. Aguiyi

Dr. Josephine O. Okafor

Dr. Christie O. Udogu

### **Consulting Editors**

**Prof. Cecilia A. Erne**

Department of Linguistics, Nnamdi

Azikiwe University, Awka

**Prof. Sam. M. Onuigbo**

Department of English,

University of Nigeria, Nsukka

**Prof. W. C. Achebe**

Wayland Baptist University,

San Antonio, Texas

**Prof. Benjamin I. Mmadike**

Department of Linguistics, Nnamdi

Azikiwe University, Awka

**Rev. Fr. Dr. Ignatius Odilichukwu Okoli**

Pfarrei Heiliggest Schlosstrasse 4

3800 Interlaken,

Switzerland

# **APPRENDRE N'EST PAS PARLER : UNE ETUDE SUR LES DIFFICULTES D'ACQUISITION DE L'EXPRESSIVITE ORALE CHEZ LES APPRENANTS NIGERIANS DU FRANCAIS**

**UDEH, VANESSA GEORGINA**

French Department Nwafor Orizu College of  
Education, Nsugbe

## **Resume**

Apprendre une langue etrangere est une chose, parler cette langue est une autre. Tout le monde peut se mettre a apprendre la langue fran9aise, mais peu de gens peuvent la parler. Voila pourquoi la grande difficulte que nous observons chez les apprenants de la langue fran9aise. Mais pourquoi est-il ainsi ? Nous avons donc choisi ce sujet a cause de multiple problemes que rencontrent les apprenant tels que le manque d'enseignants qualifies, les methodes des enseignements inappropriees, le manque de dispositions chez les apprenants ainsi que le manque d'outils appropries et de milieu francophone ainsi nous aliens analyser la situation et proposer des solutions.

**Mots-cles** : langue, etrangere, apprenant, francophone, difficulte

## **Introduction**

Chaque pays a une ou plusieurs langues adoptees, soit comme la langue officielle soit comme la langue nationale. Au Nigeria, l'anglais est la premiere langue officielle tandis que le fran9ais est la deuxieme langue. Utah et Iwelu (2016) explique que le francais est adopte au Nigeria a cause de l'importance economique, politique, culturelle et sociale. Le Nigeria est entoure par les pays francophones, et pour etablir un meilleur rapport economique et pour echanger facilement des produits, le Nigeria a besoin du fran9ais. La langue offre aux apprenants de fran9ais la connaissance de base de la culture fran9aise et les pays francophones. C'est une voie sure pour promouvoir l'echange d'idees et de culture a travers le tourisme et la lecture.

Teachers' Guide for the Revised 9-year Basic Education Curriculum, (EEC) de la langue fran9aise (2013) opine que beaucoup d'apprenants se lancent dans l'apprentissage du fran9ais ayant le but d'acquieser les quatre competences exigees pour une communication; comprehension de l'oral, expression orale, comprehension des ecrits, production ecrite. Veltcheff et Hilton (2003) disent que la comprehension orale et la comprehension ecrite vont de paire car elles mesurent la capacite a comprendre, saisir, demasquer et demystifier le message ou le vouloir-dire d'un locuteur ou d'un ecrivain. La comprehension orale est une

competence que les apprenants doivent acquieser avant tout. Elle est la capacite d'un locuteur a saisir le contenu des propos de son interlocuteur. La competence de la comprehension orale consiste de l'habilitte de comprendre ce qui est dit par un apprenant d'une langue.

D'apres Dupoux, Havard, Martial et Weeger (2006) la comprehension des ecrits vise a inculquer dans l'apprenant la competence d'un lecteur efficace. Elle aide un apprenant a etre capable de lire rapidement, de connaitre les specificites des textes proposes, et de bien comprendre ce que Ton lui demande. La production orale autrement appelee l'expression orale est une competence que les apprenants doivent progressivement acquieser qui consiste a

s'exprimer dans les situations les plus diverses en français. Il s'agit d'un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire, qui fait appel également à la capacité de comprendre l'autre (Comaire, 1998 p. 221). L'objectif se résume en production d'énoncés à l'oral dans toute situation communicative.

Nonobstant, l'apprentissage d'une langue, qu'elle soit seconde ou étrangère, c'est avant tout, acquérir une certaine compétence de communication dans cette langue (Hymes, 1984, p.270). L'acquisition de compétence de communication commence tout d'abord par l'acquisition de compétence linguistique, et la deuxième a besoin de la première pour être tangible. Tijani (2007) se demande comment peut-on alors, en milieu alloglotte, amener les apprenants à développer des capacités et des habiletés pour communiquer en langue cible ? Pour nous, c'est difficile d'amener ces apprenants nigériens du français à développer ces capacités à cause des problèmes que nous allons discuter ici-bas.

### **Problématique de l'Étude**

L'objectif central de l'introduction du français dans le programme d'études au Nigeria est de faire acquérir l'habileté de la compréhension orale aux apprenants. La plupart des apprenants n'arrivent pas ni à parler ni à comprendre français. Ils ne peuvent pas s'exprimer en français. On se demande pourquoi il existe beaucoup de problèmes qui militent contre l'acquisition de la compétence de la compréhension orale parmi ces apprenants. Est-ce que les professeurs prononcent correctement des mots ? Y-a-t-il assez de professeurs du français qualifiés ? Est-ce que l'attitude des professeurs motive les élèves envers l'apprentissage du français ? Les professeurs emploient-ils des méthodes adéquates pour enseigner le français ?

### **Le Français au Nigeria**

Le français est une langue qui occupe une place très importante non seulement en France mais aussi dans le continent européen. Au niveau international, le français ne peut pas être ignoré. Au Nigeria comme dans la plupart des pays anglophone, on apprend le français, à côté de l'anglais qui est la langue officielle. Comme Onumajuru (2004, p. 85) opine dans son article : « Le Nigeria est un pays anglophone par excellence, où la langue anglaise sert de clef de voute s'ascension, sociale, de réussite tout azimut-scolaire, économique, politique et culturel. Bref, l'anglais sert d'un passeport passe-partout ».

Bien que l'anglais occupe cette première place, l'apprentissage du français est très nécessaire au Nigeria, parce que le français est une langue importante au niveau international. On peut même dire que c'est la deuxième langue du monde. Dans beaucoup de pays de monde, on parle le français, soit comme une langue maternelle, soit comme une langue officielle. Cela rejoint ce qu'Okeke (2001, p. 36) affirme : « Le français est indiscutablement la deuxième langue des activités internationales après l'anglais et son emploi se répand dans tous les coins du monde ».

En effet, comme un pays anglais qui utilise l'anglais pour la communication, le Nigeria a besoin du français pour s'ouvrir aux pays francophone. Au fait, pour maintenir une bonne relation avec la France, le Nigeria a beaucoup adopté le français comme une deuxième langue officielle et encourage son apprentissage.

Le français est une langue qui s'apprend vite, surtout si l'apprenant se trouve dans un milieu francophone. Cependant, puis que le Nigeria, n'est pas un pays francophone, l'apprentissage de cette langue ne sera pas facile. D'abord, il faut noter que les apprenants rencontrent des difficultés au niveau oral parce que la langue française et l'anglais ne sont la même chose. Elles sont différentes l'une de l'autre du point de vue structurelles. Quand on parle anglais, on a l'impression qu'on n'ouvre pas grandement la bouche, mais quand on parle français, on ouvre bien et articule bien aussi.

Egalement, il faut dire qu'au Nigeria, le français s'apprend avec beaucoup de difficulté parce qu'on ne réutilise pas cette langue. A cause de ce milieu anglophone, on ne s'exprime guère oralement à la sortie de la salle de classe. On ne peut pas parler aux gens qui ne comprennent pas cette langue étrangère. La pratique orale n'est pas toujours possible ici au Nigeria parce que les nigériens ne comprennent pas cette langue, sauf quelques personnes qui l'ont apprise, soit dans les salles de classe, soit dans les villes francophones.

### **Le Français Comme Langue Etrangère**

Une langue étrangère est celle qui n'appartient pas à une personne ou à un pays dans lequel on le parle. C'est une langue qui n'a pas la langue maternelle ou native, par exemple au Nigeria, l'anglais et le français sont des langues étrangères. Au niveau local, on peut dire que l'haoussa est une langue étrangère pour les peuples Igbo et vis versa.

Le français est non seulement la langue du peuple français, mais aussi une langue internationale. C'est une langue qui fait beaucoup d'échec au niveau mondial. Dans la plupart des organisations internationales, c'est la deuxième langue de communication.

D'après Mbuko (2003, p.28), le français fait un mouvement progressif avant d'atteindre la position qu'il occupe maintenant. Elle enseigne que : « La langue française est la langue maternelle et officielle des français. Comme l'anglais dans les pays anglophones, le français a été implanté dans les pays francophones comme langue officielle ».

Le Nigeria est un pays africain qui a besoin de s'ouvrir au monde extérieur. Cette ouverture au monde extérieur ne serait pas possible sans des langues étrangères et surtout de langues de civilisations comme le français. La langue du peuple français commande une grande influence dans le continent européen et aussi dans d'autres parties du monde. Au paravant, le français était parlé seulement par les français, mais aujourd'hui cette langue a réussi à s'implanter dans beaucoup de pays du monde. Les pays européens comme la Belgique, la Suisse, le Luxembourg etc. utilisent le français comme langue officielle. \*On parle le français en Asie, au Canada et en Haïti.

Le français est une langue étrangère dans beaucoup de pays d'Afrique, surtout en Afrique de l'ouest et en Afrique centrale. Par exemple, au Cameroun, au Togo, au Bénin, au Congo DRC etc. Dans les pays du Nord de l'Afrique, on parle le français comme une langue étrangère. Au Nigeria et dans beaucoup de pays anglophones de l'Afrique, on a acquis le français comme langue étrangère. C'est pourquoi on apprend cette langue dans les écoles primaires, secondaires et dans les universités.

Avant l'indépendance et pendant les premiers mois de cette libération politique du Nigeria, les nigériens voyaient le français comme une distraction puis que l'anglais jouait en ce

moment la le role cle dans la communication. D'apres Mbuko (2003, p. 20) dans son livre qui retrace l'origine de

Le fran9ais fut introduit au Nigeria dans les annees soixante a la suite de la conference de Yaounde en 1961. Cette conference recommanda l'enseignement du fran9ais dans les ecoles secondaires nigerianes comme deuxieme langue etrangere, la premiere etant l'anglais. L'introduction de cette langue opine que.

Depuis ce moment, le francais a continue a se developper au Nigeria de l'aide de la France malgre les multiples des difficultes qu'il rencontre. Ainsi precise Onumajuru (2004, p. 79):

Le 14 decembre 1996 par les caprices de la fortune politique, le fran9ais qui remplissait jusqu'a lors le role de *T* langue etrangere dans le systeme educatif du Nigeria fut dote du coup du statut de 2<sup>e</sup> langue officielle (dans un bilinguisme anglais-fran9ais naissant) suivant le discours officiel de discours feu le chef de l'Etat nigerian, le general Sani Abacha.

Cette declaration de l'ancien president a beaucoup renforce l'apprentissage du fran9ais dans les ecoles nigerianes et surtout dans les universites. Car les etudiants ont commence a penser que le futur est assure. Le nombre d'etudiant qui optent pour la langue fran9ais augmente de jour en jour dans les universites.

### **Apprentissage du Francais au Nigeria**

Le fran9ais, comme nous avons deja dit est une langue tres importante dans la vie des nigerians. L'apprentissage de cette langue est une chose qui ne doit pas etre neglige. Si Ton maitrise bien la geographic de l'Afrique de l'ouest, on aura tout seul que les Nigerians doivent apprendre cette langue. D'abord, l'apprentissage du fran9ais est necessaire au Nigeria pour des raisons economiques. Avec la connaissance du fran9ais, le Nigeria et sa population pourraient rentrer en contact avec les pays francophone et partager leurs ressources. Les citoyens nigerians pourraient tirer du profit des richesses des pays voisins.

Ensuite avec l'apprentissage du fran9ais, les nigerians pourront voyager sans complexe dans les pays francophone du monde. Us pourront creer des liens plus intimes avec ces pays. Avec le fran9ais par exemple, la France qui est une grande puissance mondiale renforcera son rapport ^diplomatique avec le Nigeria. La France pourrait offrir dux nigerians surtout les jeunes l'occasion d'aller faire des etudes et des recherches en France, dans le cadre de developpement. Puis, il faudrait noter qu'avec la connaissance du fran9ais et l'anglais, les nigerians deviendront des citoyens du monde. Us seront en mesure de faire de commerce international et en meme temps auraient la capacite d'assister aux conferences mondiales dans besoins des interpretes. En gros, l'apprentissage du fran9ais ouvrera beaucoup de porte pour les citoyens.

### **Causes et difficultes de l'acquisition de l'expressivite communicative chez les apprenants**

Nous avons principalement le manque d'enseignants qualifies, les methodes des enseignements inappropriees, le manque de dispositions chez les apprenants ainsi que le manque d'outils appropries et de milieu francophone.

## **Manque d'Enseignants Qualifies.**

L'une des difficultés les plus sérieuses que les apprenants ont c'est qu'ils n'ont pas assez de professeurs de français. Il n'y a pas assez d'enseignants de français qui savent bien les faire parler. Beaucoup d'enseignants qui sont dans les écoles primaires et secondaires ne sont pas qualifiés. Quand alors les apprenants arrivent à l'université, ils seront perdus parce qu'ils n'ont pas le niveau minimal pour étudier le français à l'université.

L'expression orale est un domaine qui est très important dans l'apprentissage de la langue française. C'est parce que tout apprentissage débouche sur l'expression or les enseignants qui savent amener les apprenants à l'expression ne sont pas beaucoup. Certains enseignants n'ont pas la qualification appropriée pour enseigner l'orale. Bien de professeurs de français ne possèdent pas le ton ou l'accent francophone qu'il faut pour bien parler. Vu l'argumentation du nombre des apprenants du français ces dernières années, on se rend compte qu'il faut nécessairement recruter plus d'enseignants. Dans ce besoin de recruter, il faut privilégier ce qui est bon à l'expression orale.

Les enseignants qui ne sont pas très bons en français orale ne peuvent pas former des apprenants qui pourront s'exprimer oralement. Même dans les universités, on n'a pas assez d'enseignants bien formés. Voilà pourquoi Onyemelukwe (1990, p. 38) a dit: « qu'on peut observer qu'il existe à l'université des professeurs de français sans des entraînements professionnels pourtant, la qualification professionnelle est très nécessaire à chaque professeur »

## **Methodes des Enseignements Inappropriées**

Aujourd'hui dans nos écoles et centres d'études de la langue française, on voit que les méthodes qui sont utilisées par certains enseignants ne sont pas correctes. La plupart des enseignants restent collés à la méthode traditionnelle ou ils enseignent le français uniquement comme une théorie. On ne donne pas l'opportunité aux apprenants de pratiquer ce qu'ils apprennent. Cela est un problème sérieux, parce que les étudiants ou les apprenants n'auront pas la possibilité de réutiliser ce qu'ils apprennent dans la communication. Si on leur parle en français, au lieu de répondre immédiatement, ils vont aller chercher leurs livres et leurs cahiers de notes pour chercher les réponses. La méthode, selon le *dictionnaire universel* (2018) se définit comme : « l'ensemble de précédés de moyens pour arriver à un résultat ».

En effet, apprendre la langue française a soulevé un grand problème de la méthode utilisée pour enseigner cette langue aujourd'hui dans les écoles et centres d'apprentissages. Il est évident qu'une langue si complexe du point de vue grammatical est phonétique doit engendrer des problèmes sérieux, dans l'apprentissage. Cependant on a essayé de trouver des méthodes qui puissent aider à inculquer le français parlé sur les apprenants avec moins de difficultés. La méthode traditionnelle qui était utilisée avant pour enseigner le français n'est plus appréciée, car elle ne répond plus au besoin des apprenants de façon adéquate. Quand on enseigne avec la méthode traditionnelle dans une salle de classe, c'est comme un cours magistral. La méthode communication qui a remplacé la méthode traditionnelle est plus adaptée, car elle donne aux apprenants l'occasion de s'exprimer et de communiquer oralement. Ce changement de méthode est voulu par l'évolution constante de la langue française. Comme nous avons dit tantôt. la méthode qui est utilisée par l'enseignant peut rendre l'apprentissage facile et intéressant. ou difficile et moins intéressant ou même ennuyeux.

Les apprenants n'arrivent pas souvent à s'exprimer oralement parce qu'on utilise les méthodes qui ne sont pas appropriées. Avec l'ancienne méthode, les apprenants apprennent la langue comme les soldats dans l'armée. Très souvent, ils ne savent pas pourquoi ils utilisaient telle ou telle chose. En plus de cela, l'enseignement avec ce type de méthode ne tient pas compte des variations professionnelles. Par exemple, dans les classes, on doit toujours tenir compte des professions des apprenants. On doit aussi les enseigner selon leurs domaines de travaux et d'intérêt pour qu'ils ne perdent pas d'intérêt. Les apprenants auront moins de difficultés à l'expression orale lorsqu'ils sont exposés aux méthodes appropriées telle que la méthode communicative et actionnelle. Ces deux méthodes sont très adaptées et pratiques. L'enseignant qui utilise la méthode communicative par exemple aura moins de travail dans un cours de français. D'après notre recherche, nous avons compris qu'avec telle méthode, les apprenants seront tout le temps en communication orale avec les uns les autres.

### **Manque de Disposition chez les Apprenants**

Une autre grande cause des difficultés des apprenants de français au niveau oral c'est le manque de disposition, certains étudiants ou apprenants ne réussissent pas dans l'apprentissage parce qu'ils ne sont pas disposés au motif de apprendre le français. Certains apprennent cette langue comme si ils étaient obligés. Si on visite les départements de français des universités, c'est si le français a été imposé sur les étudiants. Aux départements du français ici dans notre école, quelques étudiants disent même qu'ils n'aiment pas le français. Ils disent qu'ils préfèrent d'autres cours tels que le théâtre, l'histoire et les relations Internationales etc.

Le manque de motivation chez les apprenants amène le manque de disposition. Cela empêche le bon apprentissage du français. Chez les apprentissages, les apprenants sont motivés et disposés, mais après quelques temps, ils perdent de l'intérêt. Peut-être, c'est à cause des méthodes d'enseignements à cause de manque de beaucoup de choses dans leurs établissements. Le français est une langue qui demande beaucoup d'énergie et de concentration en ce qui concerne l'apprentissage. L'apprenant doit se rendre disponible. Mais à travers notre recherche, nous avons compris que la plupart des étudiants de la langue française manquent cette disposition fondamentale dans l'apprentissage de français. Le résultat en est qu'ils ne comprennent pas assez et n'arrivent pas à s'exprimer oralement. Face à cette situation de non-motivation ou de manque de disposition Anyaehie (1996 : iii) : « To study or not to study French, this is the dilemma of many Nigerian in post primary institutions of formal education. Government policies, institutional, objectives, ill-formed or ill-motivated guidance of students are largely responsible for the lateness of Nigerians in realizing the need to learn French" ^

i

### **Manque d'outil Appropriés et de Milieu Francophone**

Au Nigeria, il y a un gros manque d'outil approprié d'apprentissage. Le français est une langue vivante et pratique. Donc, l'enseignement et l'apprentissage de cette langue doivent être aussi pratiques. Malheureusement, il n'y a pas assez d'outil pour rendre pratique cette langue. Avec la nouvelle méthode de l'apprentissage de cette langue, on devrait utiliser des matériels et instruments qui puissent permettre un apprentissage rapide de cette langue, or dans la plupart des nos écoles et centres de langue, ces outils n'existent presque pas. Les appareils audio-video, les projecteurs et les tableaux numériques ne sont pas à portée de nos enseignants parce qu'ils coûtent énormément cher.

Ensuite, la langue française étant une langue étrangère, l'utilisation des textes et livres en français. Malheureusement ces textes sont rares. On ne les trouve pas souvent dans les librairies. Si jamais on les trouve, ils vont coûter très cher. La plupart des livres qui sont recommandés aux apprenants et qui sont destinés à les amener à une bonne expression orale ne sont pas trouvable au marché ou dans les librairies. Alors, la question qui se pose ici c'est comment peut-on apprendre ou enseigner le français sans les livres et les autres outils qui sont nécessaires, voire indispensables.

Selon la nouvelle méthode de l'enseignement du français et surtout au niveau de l'expression orale, on doit utiliser les nouvelles technologies comme la télévision, les films, les disques compacts, l'internet, la radio, etc, pour faciliter l'expression orale. Car en écoutant parler les français natifs, on peut facilement apprendre à bien prononcer. Mais les enseignants n'ont pas ces outils, voilà pourquoi ils continuent à utiliser l'ancienne méthode. C'est pour cela qu'Onumajuru (1999 :p 48) donne le conseil que :

Les enseignants devront savoir animer leurs cours et varier leurs pratiques méthodologiques afin de motiver et soutenir l'intérêt de leurs élèves par l'usage de rôle, de dramatisation, de matériels authentiques et de films qui serviront de supports pédagogiques pour l'enseignement et l'apprentissage du vocabulaire, de la prononciation de structure.

D'un autre côté, le manque de milieu francophone est un autre problème qui provoque des difficultés aux apprenants de français. En fait, le français est une langue qui a besoin d'être exprimée, or ceux qui apprennent le français ici ne voient pas les gens avec qui ils pourront parler. Parfois, après avoir appris parce qu'il manque un milieu francophone, ou francophile qui peut remettre la réutilisation de ce qu'on a appris. Comme le Nigeria est un pays anglophone, il est difficile d'y rencontrer les gens qui utilisent le français comme langue de communication quotidienne. Si le Nigeria était un milieu francophone comme le Bénin ou le Togo, les apprenants n'auraient pas tant de difficultés dans l'expression orale.

### **Recommandation**

Ayant vu toutes les difficultés qui empêchent les apprenants nigériens du français d'acquérir une bonne maîtrise de l'expressivité orale, nous avançons les recommandations suivantes

#### **Recours au FLE Comme Méthode Efficace**

L'un des grands problèmes de l'enseignement du français parlé est celui de la méthode utilisée dans l'enseignement et l'apprentissage. Le français qu'on apprend automatiquement par la répétition n'est pas bien internalisé. Elle s'oublie très vite. Mais le français qui s'apprend par la nouvelle méthode d'apprentissage qu'on a appelé la méthode communicative permet aux étudiants de bien internaliser la matière en employant une approche plus pratique. La méthode de FLE amène les apprenants à communiquer rapidement en sachant ce qu'ils disent et pourquoi ils le disent.

Donc, nous recommandons qu'on utilise la nouvelle méthode du FLE pour l'enseignement du français. Ainsi, les apprenants nigériens pourront également réutiliser ce qu'ils ont appris dans l'expression orale. Le FLE qui veut dire, français langue étrangère permet aux apprenants du français dans des pays étrangers à la France d'acquérir cette 1 .

qu'elle est apprise en France. Dans les Alliances françaises et dans les autres centres de langue, on utilise la méthode FLE pour faciliter l'apprentissage. Voilà pourquoi les étudiants qui passent par les Alliances françaises se familiarisent mieux en français que les autres apprenants. Nous avons constaté que les étudiants qui s'inscrivent à l'Alliance se débrouillent bien à l'oral. C'est parce que dans ce centre, on n'utilise que la méthode FLE pour enseigner le français.

La méthode FLH se sert d'activités communicatives pour faire apprendre le français. Selon Berthel et al (2012 : p. 3) nous lisons ceci:

Les activités présentent de véritables contextes permettant à l'apprenant d'accomplir des tâches proches de la vie. Les tâches peuvent être effectuées au fur et à mesure des leçons ou en une seule fois.

Les institutions qui n'utilisent pas cette nouvelle méthode le trouvent de produire les étudiants qui sont bien formés à l'oral. Voilà pourquoi nous recommandons que les enseignants de français aujourd'hui doivent nécessairement utiliser cette méthode pour que les apprenants puissent s'exprimer oralement clairement. Beaucoup de recherches ont montré que la nouvelle méthode FL1 est la plus efficace aujourd'hui.

### **L'interdiction d'utilisation d'une Autre- langue à part le Français dans le milieu d'apprentissage**

Nous recommandons l'usage exclusif du français dans l'enseignement et l'apprentissage, pour que les apprenants puissent vite saisir et communiquer les uns avec les autres. Notre recherche a montré que dans la plupart des écoles et centres, on utilise l'anglais ou les langues maternelles des apprenants. Ceux-ci aussi ne pratiquent pas ce qu'ils apprennent en français. Dans les salles de classe ou dans les couloirs du cercle français des universités, les étudiants parlent très rarement le français. On oublie que si on ne pratique pas, on va oublier tout ce qu'on a appris. L'environnement d'apprentissage du français au Nigeria n'encourage pas les apprenants. Les langues nationales telles que l'Igbo, le Yoruba etc ainsi que l'anglais, langue officielle, ne permettent pas au français de bien se développer. Voilà pourquoi nous suggérons sérieusement qu'on interdise l'utilisation d'une autre langue à part le français pour enseigner cette langue. Il faut aussi qu'on oblige les apprenants à parler seulement la langue française, surtout quand ils sont à côté ou dans la salle de classe.

Les professeurs de français doivent tout faire pour assurer l'utilisation de cette langue dans tout ce qu'on fait dans le département. On peut imposer des amendes à payer si un étudiant du français parle l'anglais ou une autre langue dans le département de français. Ils doivent aussi tout faire pour motiver les étudiants à aimer et à parler le français. Il faudrait de temps en temps inviter les étudiants des autres écoles à venir partager des idées avec ceux des autres universités ou centres de langues. Donc, il ne faut pas laisser les apprenants parler leur langue maternelle surtout dans la salle de cours de français. Ensuite, il ne faut pas laisser les professeurs utiliser la langue anglaise pour enseigner le français. Il faut le faire directement en français.

### **Les Sejours Linguistiques Obligatoires dans des pays Francophone**

Pour que les apprenants de français réussissent dans cet exercice, il faudrait organiser des séjours linguistiques de courte durée dans les pays francophones. Le séjour qui sera d'ailleurs obligatoire à tous, permettra aux apprenants de pratiquer et d'interagir avec les autres jeunes francophones. Ils trouveront l'occasion de réutiliser tout ce qu'ils ont appris dans les salles de classe. En fait, on ne pourrait pas bien approfondir la langue française sans avoir contact avec les

gens a qui cette langue appartient. Les pays francophones qui entourent le Nigeria sont une bonne occasion pour les apprenants de cette langue. On allant a la Republique beninoise, les apprenants de franfais pourront trouver un milieu qui est bien approprie pour l'apprentissage. Voila pourquoi les etudiants universitaires qui vont au Togo pour l'immersion linguistique reviennent bien formes. Certains d'entre eux qui ne parlaient pas de tout avant d'aller la-bas, reviennent avec l'expression orale bien ameliore. C'est sur

que leur sejour la-bas leur a donne l'opportunité de pratiquer le français qu'ils ne faisaient qu'apprendre depuis des annees.

### **L'aide du Gouvernement Français.**

L'apprentissage du franfais au Nigeria demande l'engagement constant et serieux du gouvernement franfais. Non seulement dans les paroles, mais surtout dans les actions, la France doit encourager l'apprentissage du fran9ais. Tres souvent, les apprenants manquent le necessaire pour apprendre le francais. Quand on manque ce qui est indispensable, on ne pourra pas avancer dans quoi que ce soit. La France a beaucoup a gagner dans l'apprentissage du franfais au Nigeria. D'abord, le Nigeria n'est pas un petit pays. Ensuite, on peut bien vivre dans ce pays sans, la France, mais avec l'apprentissage du fran9ais et sa culture, la France est en expansion continue au moins du point de vue linguistique. C'est dans cette meme optique que Chima (2002 :2) indique :

Le Nigeria offre un milieu fertile pour une elaboration comprehension et systematique de la francophone. Voire sa population (...), cette population represente un vaste champ d'exploitation et d'action qui doit sincerement encourager et nourrir une approche educationnelle et socioculturelle assurant l'epanouissement du francais et de la communaute francophone.

Avec ceci, -nous voyons que la France a beaucoup de raisons d'intervenir dans l'apprentissage du francais dans ce pays. Si on apprend le fran9ais ici dans ce pays, la France tire des profits parce que c'est sa culture qui se repande. Done, la France doit intervenir a l'apprentissage du fran9ais au Nigeria en donnant les materiels pedagogies et les appuies financiers. Il faut que le gouvernement fran9ais aide la formation des professeurs en FLE et l'approvisionnement des materiels didactiques.

### **Conclusion**

Etant arrive a ce niveau de notre recherche, nous voudrions preciser certain points pour conclure notre travail. D'abord, il faut dire que la difficulte des apprenants de fran9ais au niveau oral est due a cause des problemes que nous avons deja mentionnes au cours de cette recherche'. Nous voulons done insister que le fran9ais est une langue qui veut la peine d'etre apprise au Nigeria. A cause de la situation geographique du Nigeria en Afrique de l'ouest, les besoins de s'ouvrir au monde exterieur, les besoins educationnels et d'autres, on ne doit pas negliger l'apprentissage du fran9ais au Nigeria. Les jeunes nigerians doivent non seulement apprendre le fran9ais mais aussi apprendre d'autres langues etrangeres. Ces langues vont surement les aider a s'integrer dans la communaute mondiale.

## CEuvres citees

- Anyaehe, E.O. (1996). *Basic French language structures I*. Okigwe, Fasmen Communication.
- Berthet, A. (2012). *Alter Ego, Methode defrancais*. Paris. Edition Hachette.
- Chima, D.C. (2002). 'La francophonie nigeriane' dans *La reveil*, magazine du cercle francais. No 001, Owerri. John-Diwe.
- Cornaire, C., (1998). *La comprehension orale*. Paris : CLE International, Coll. Didactique des langues etrangeres.
- Dictionnaire universel (2018). *Dictionnaire de la langue francaise*. Vanves Hachette Edicef.
- Dupoux B, Havard A, Martial M et Weeger M, (2006). *Reussir le Delfniveau B2 du cadre europeen commun de reference*. Centre international d'etudes pedagogiques commission nationale du Delf et du Dalf. Les Editions Didier.
- Hymes D. (1984). 'Vers la competence de communication', (traduction de Mugler France), Paris, Hatier. La Sainte Bible. (2018). Louis second.
- Version Electronique
- Mbuka, L. (2001). *French essays on culture and civilization for schools and Colleges*. Ibadan, Bounty press limited.
- Micheal. G. et Kimmel, A. (1994). *La nouveau guide France*. Paris, edition hachette.
- Onumajuru, E. (2004). 'Le francais 2° langue officielle au Nigeria, farce ou realite ? dans *RAUNEF*. Vol.1 no. 1. Lagos. Praise publishers limited.
- Onumajuru, E.M. (1999). 'Une reflexion sur les problemes de l'enseignement et de l'apprentissage du fran9ais au Nigeria : le cas des ecoles secondaires' dans *Journal of humanities*. Vol.1. Owerri. Fasman communication.
- <
- Okeke, V.O. (2001). 'La politique linguistique de la France a travers le Nigeria' dans *Journal of Humanities*. Vol. ! no.1. Owerri. Imo state university.
- Onyemelukwe, M. (1990). *Teaching French effectively, under difficult circumstances in secondary schools*. University Press.
- Petit Larousse Illustre (2016). *Dictionnaire de francaise*. Paris, Edition Larousse,
- Teachers' Guide for the Revised 9-year Basic Education Curriculum (2013). La langue Fran^aise. Nigerian Educational Research and Development Council (NERDC). Tijani, M. (2007). Problemes de comprehension orale : Analyse des conduits Communicatif

d'apprenants nigerians» dans *Revue de l'Association Nigeriane des Enseignants Universitaires de Francais*. Agoro Publicity Company. 2007, PP 104-121

Utah, N.D and Iwelu H.C., (2016). Acquisition de competence de la comprehension orale chez les eleves du francais aux junior secondary schools a Owerri Municipal Council d'Imo State. *International Journal of Contemporary Studies*. . Vol. 2, no 2. Pp. 311-319

Veltcheff C. et Hilton S., (2003). *L 'evaluation en FLE*. Hachette, Paris.